



第一次世界大战时期的

德国战列巡洋舰

GERMAN BATTLECRUISERS
OF WORLD WAR ONE

设计、建造与作战 从K号到“约克”号

〔英〕加里·斯塔夫 (Gary Staff) 著 黄纯洲 付洪宝 译



海译出版社

第一次世界大战时期的
德国战列巡洋舰
设计、建造与作战

GERMAN BATTLECRUISERS OF WORLD WAR ONE
THEIR DESIGN, CONSTRUCTION AND OPERATIONS

从K号到“约克”号

(英) 加里·斯塔夫(Gary Staff) 著 黄纯洲 付洪宝 译

海洋出版社

2017年·北京

图书在版编目 (CIP) 数据

第一次世界大战时期的德国战列巡洋舰：设计、建造与作战
从K号到“约克”号 / (英) 加里·斯塔夫 (Gary Staff) 著；黄纯洲，
付洪宝译. — 北京：海洋出版社，2017.8

(海上力量)

书名原文：GERMAN BATTLECRUISERS OF WORLD WAR
ONE: Their Design, Construction and Operations

ISBN 978-7-5027-9902-1

I . ①第… II . ①加… ②黄… ③付… III . ①第一次世界大
战—战列舰—巡洋舰—介绍—德国 IV . ① E925.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 199867 号

图字：01-2017-2706

版权信息：Copyright © Gary Staff 2014

Copyright of the Chinese translation © 2016 Portico Inc.

Originally published in Great Britain by Seaforth Publishing under the title *GERMAN BATTLECRUISERS
OF WORLD WAR ONE* © Gary Staff 2014

ALL RIGHTS RESERVED

策 划：高显刚

责任编辑：杨海萍 张 欣

责任印制：赵麟苏

海洋出版社 出版发行

<http://www.oceanpress.com.cn>

北京市海淀区大慧寺路 8 号 邮编：100081

北京佳明伟业印务有限公司印刷 新华书店发行所经销

2017 年 10 月第 1 版 2017 年 10 月北京第 1 次印刷

开本：787mm × 1092mm 1/12 印张：20

字数：307 千字 定价：88.00 元

发行部：62132549 邮购部：68038093 总编室：62114335

海洋版图书印、装错误可随时退换



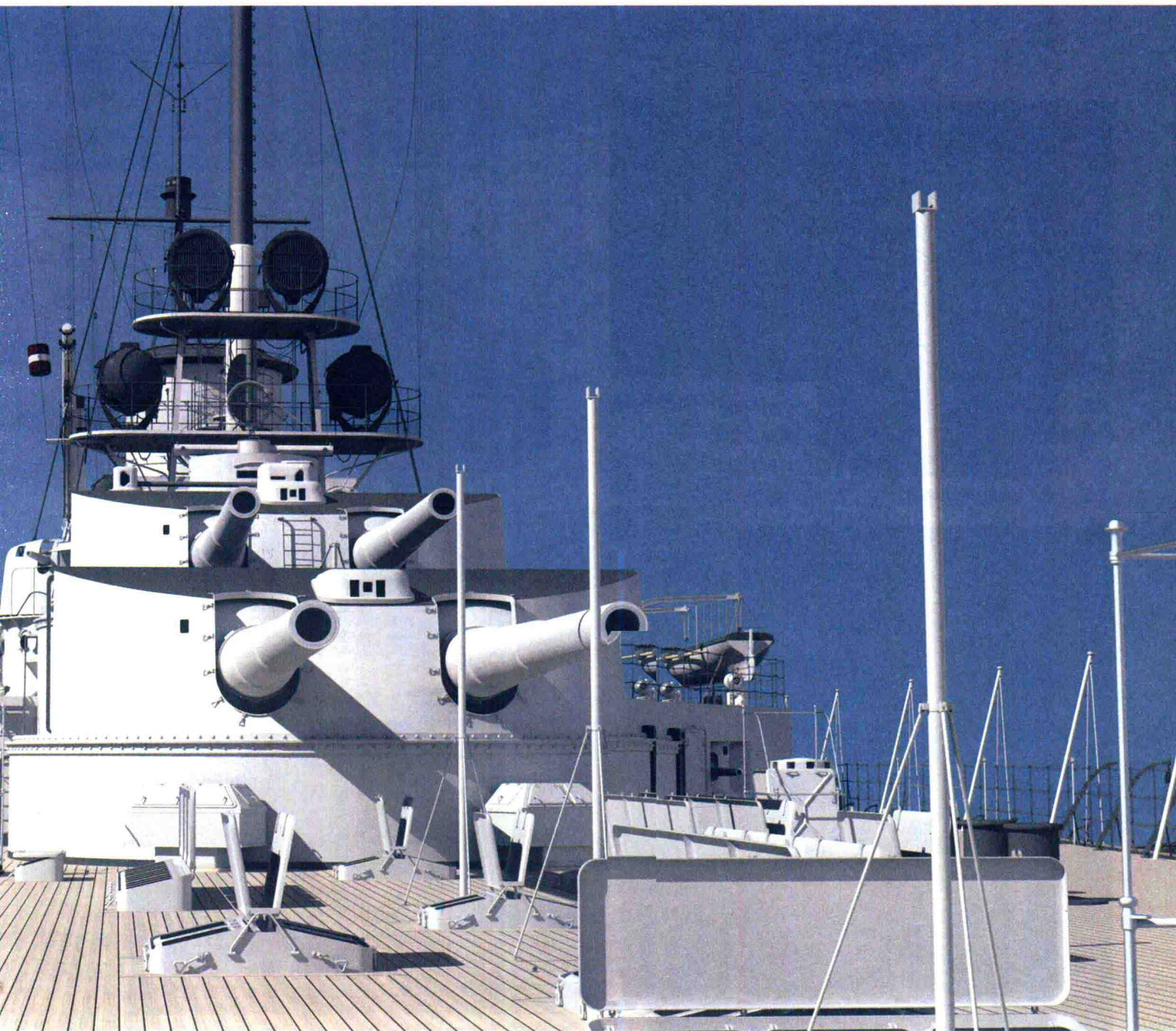
上图：“兴登堡”号的烟囱、上层建筑和前桅杆与姊妹舰“德弗林格尔”号和“吕佐夫”号不同。烟囱盖更高一些。简单的附件中包含了鱼雷瞄准装置，可以在舰艏烟囱周围看到，前桅杆从一开始就是三脚架结构。由于还存在很多细微差别，因此很容易将这些战舰区分开来。（由马斯登·塞缪尔供图）



上图：站在“冯·德·坦恩”号上层甲板向后看，突出的是舰艉上层建筑。我们可以清楚看到舰艉探照灯组以及3组88毫米速射炮。4门88毫米高射炮取代了舰炮。



下图：“毛奇”号舰艏的背负式炮塔组。甲板中线上以及沿着甲板边线可以看到柱子，用来支撑遮阳篷。带有白色条纹的红色圆柱物就是所谓的“停船球”（stop ball），当轮机停止工作时会升至桅杆顶端。甲板上的天窗盖已经打开，这样阳光就可以照射到甲板下方的位置。〔由马斯登·塞缪尔（Marsden Samuel）供图〕



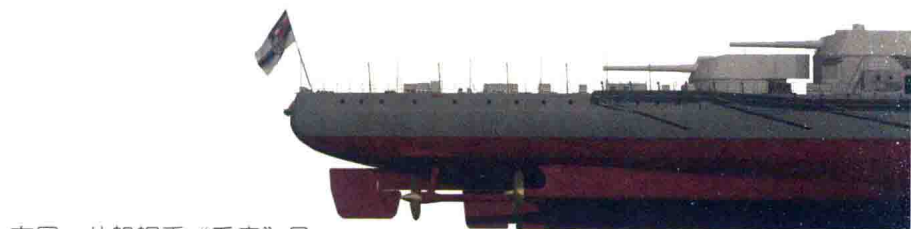
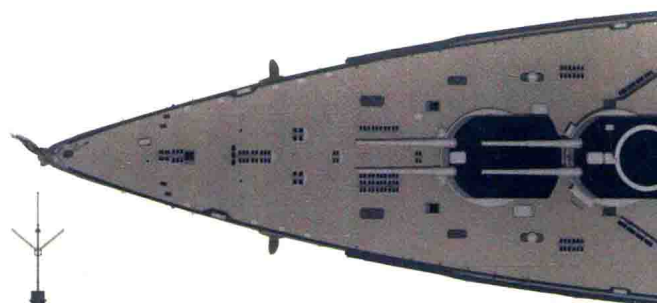


1914 年的“毛奇”号战列巡洋舰

长： 186米
宽： 29.5米
吃水： 8.23米
排水量： 22979吨
舰炮 10门280毫米L/50速射炮
12门150毫米L/45速射炮

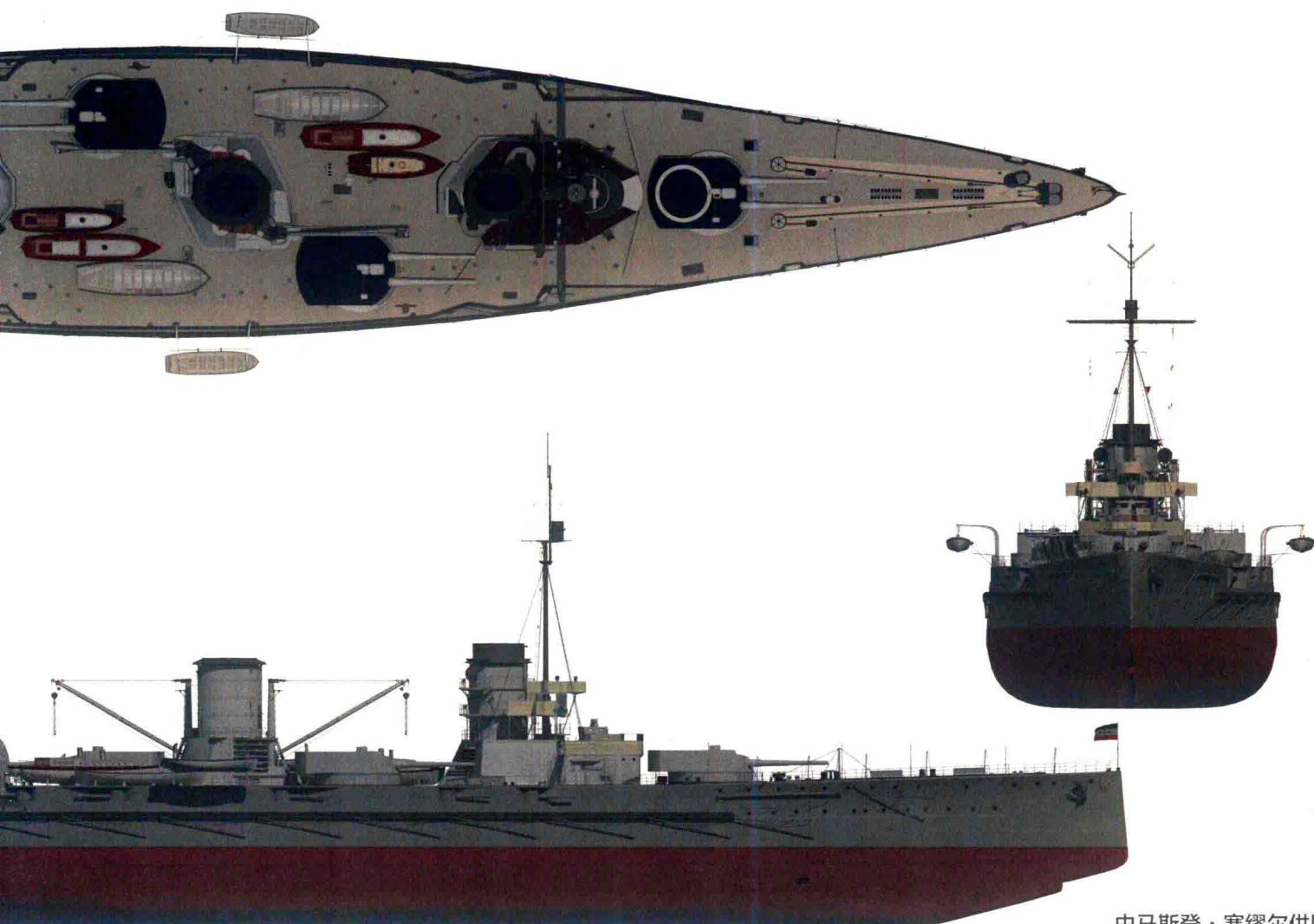


上图：从前和上方视角看“毛奇”号。我们可以清楚看到简单的桥架结构，而司令塔后方平台上可以看到舰艏探照灯组。如图所示，竣工后，“毛奇”号安装了司令舰桥。试验后舰艏烟囱安装了烟囱盖。舰载船艇简单堆放在甲板上，靠近 B 炮塔左舷。



左图：从舰艏看“毛奇”号。





由马斯登·塞缪尔供图

右图：从舰艏的上层建筑看到的情况。和其他战列巡洋舰一样，也搭载水上飞机开展测试，此次测试对象为腓特烈 FF33E 型 482 水上飞机。可以看到一台可拆卸起重机，用于吊放水上飞机。

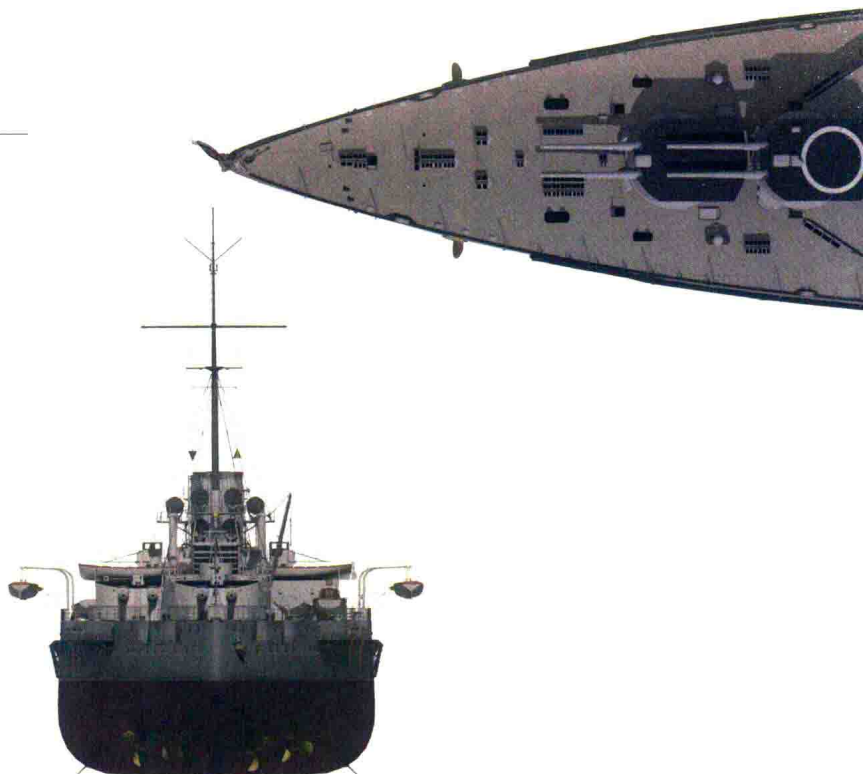
左图：沿着“毛奇”号上层甲板向前看，可以看到舰载船艇包括 1 艘零号驳船、1 艘 C 级摩托艇和 1 艘壹号汽船。探照灯可由指挥仪通过连杆全程控制。





1914 年的“戈本”号战列巡洋舰

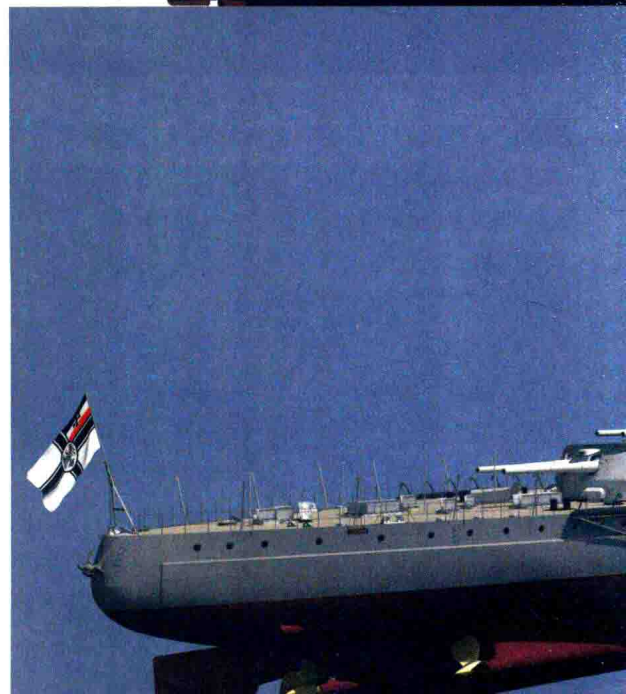
长： 186米
宽： 29.5米
吃水： 8.23米
排水量： 22979吨
舰炮 10门280毫米L/50速射炮
12门150毫米L/45速射炮
12门88毫米舰炮
4具500毫米鱼雷发射管
航速： 28.0节
航程： 4120海里/14节

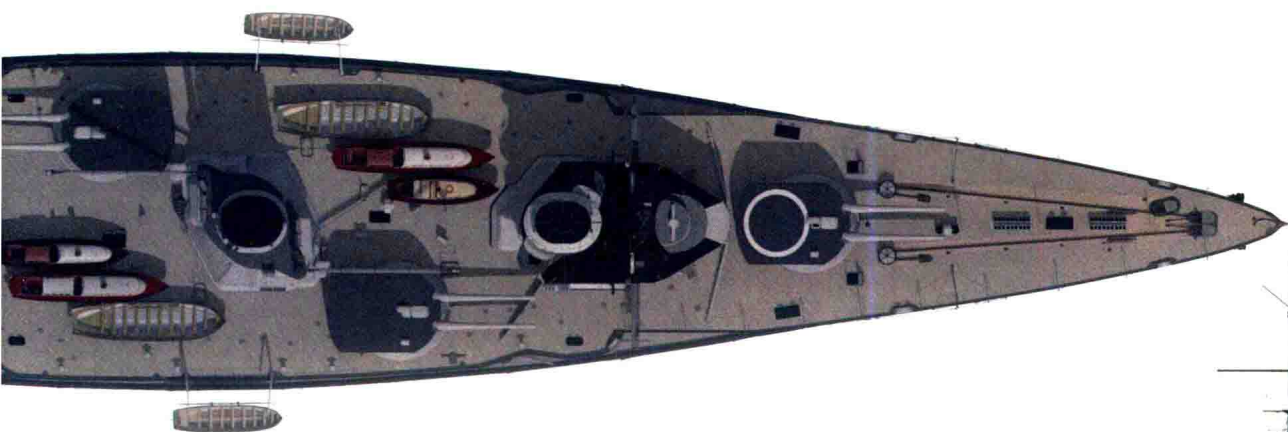


下图：右舷舰艏拍摄的“戈本”号照片。在与“毛奇”号一起海试后，“戈本”号在舰艏烟囱上设置有烟囱盖，而舰艏烟囱并没有保护壳，整个蒸汽管都暴露在外。“戈本”号拥有和“毛奇”号一样简单的桥架结构，由可拆卸木质框架风挡和防浪幕组成。

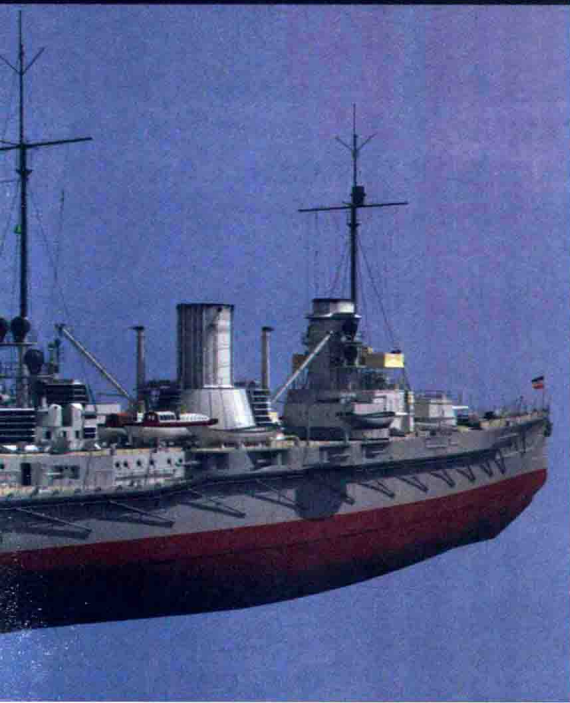


右图：战争期间的“戈本”号。舰艏上层结构的两门舰艏 88 毫米速射炮被 88 毫米高射炮取代。



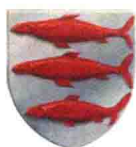


由马斯登·塞缪尔供图



右图：左舷处
拍摄的“戈本”
号详细视图，
可以看到舰艏
上层结构和E
炮塔。

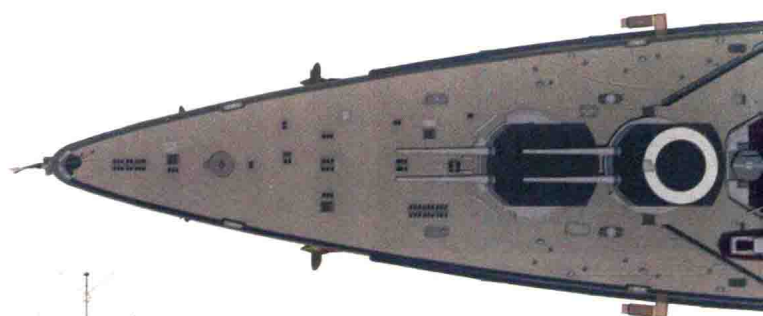




1915 年的“塞德利茨”号战列巡洋舰

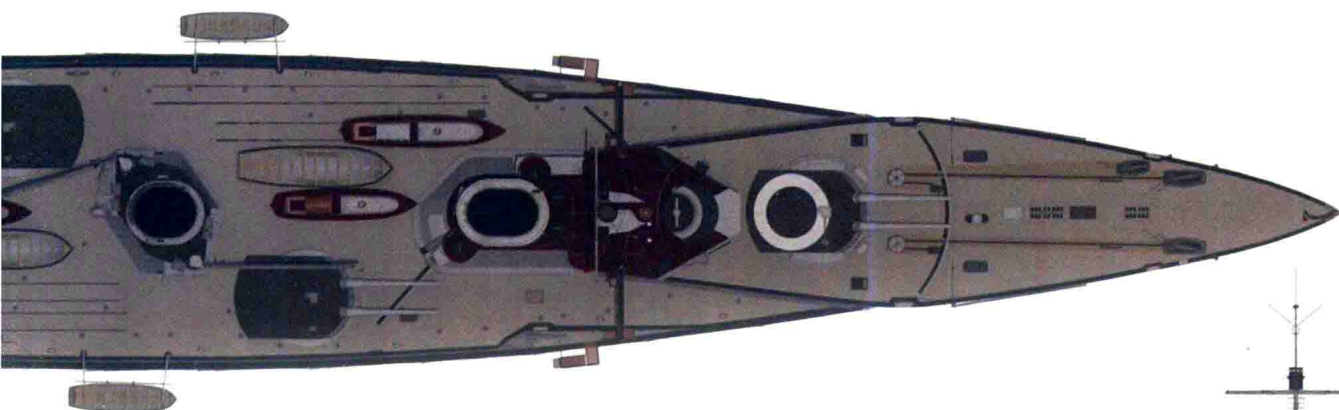
长： 200米
宽： 28.5米
吃水： 9.09米
排水量： 24988吨
舰炮 10门280毫米L/50速射炮
12门150毫米L/45速射炮
12门88毫米舰炮
4具500毫米鱼雷发射管
航速： 28.1节
续航力： 4200海里/14节

下图：站在右舷舰艏看“塞德利茨”号的照片。舰艏的三条红鲤代表赛德利茨家族的三兄弟，他们都曾经为德国立过战功。



下图：竣工时从舰艏看“塞德利茨”号的照片。1915 年，舰艏上层建筑的 88 毫米火炮被 88 毫米高射炮取代。最初建造时，C 炮塔相邻的炮甲板上有 4 门 88 毫米速射炮。后来卸下了这些速射炮，并对该区域的上层甲板进行了修缮。





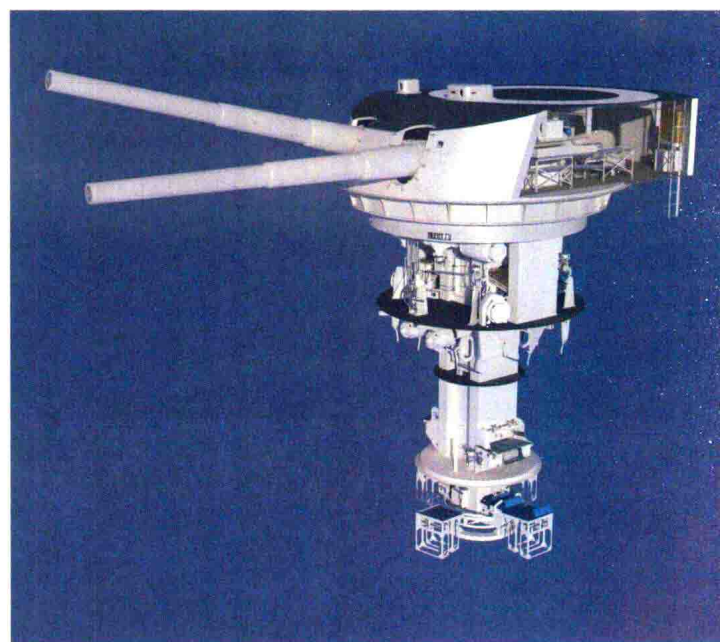
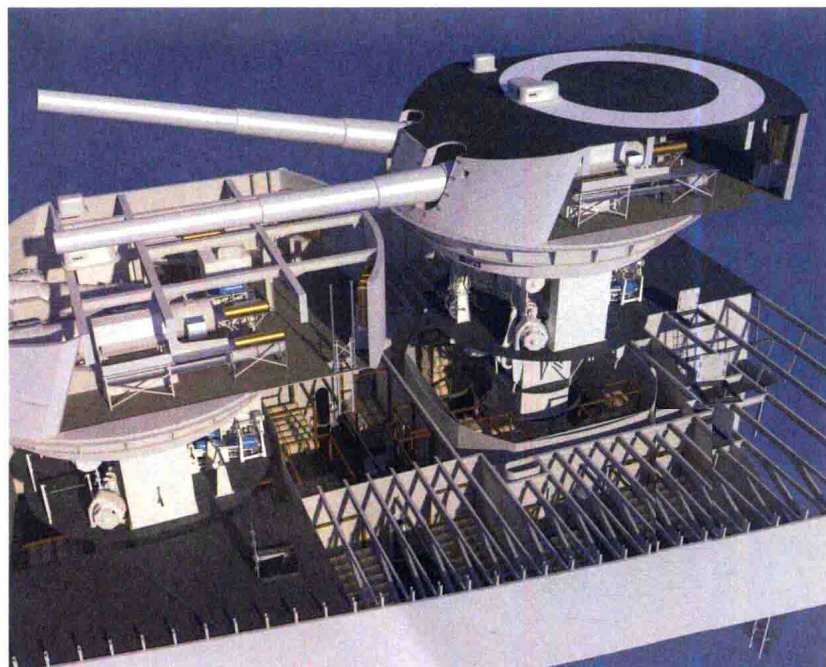
由马斯登·塞缪尔供图



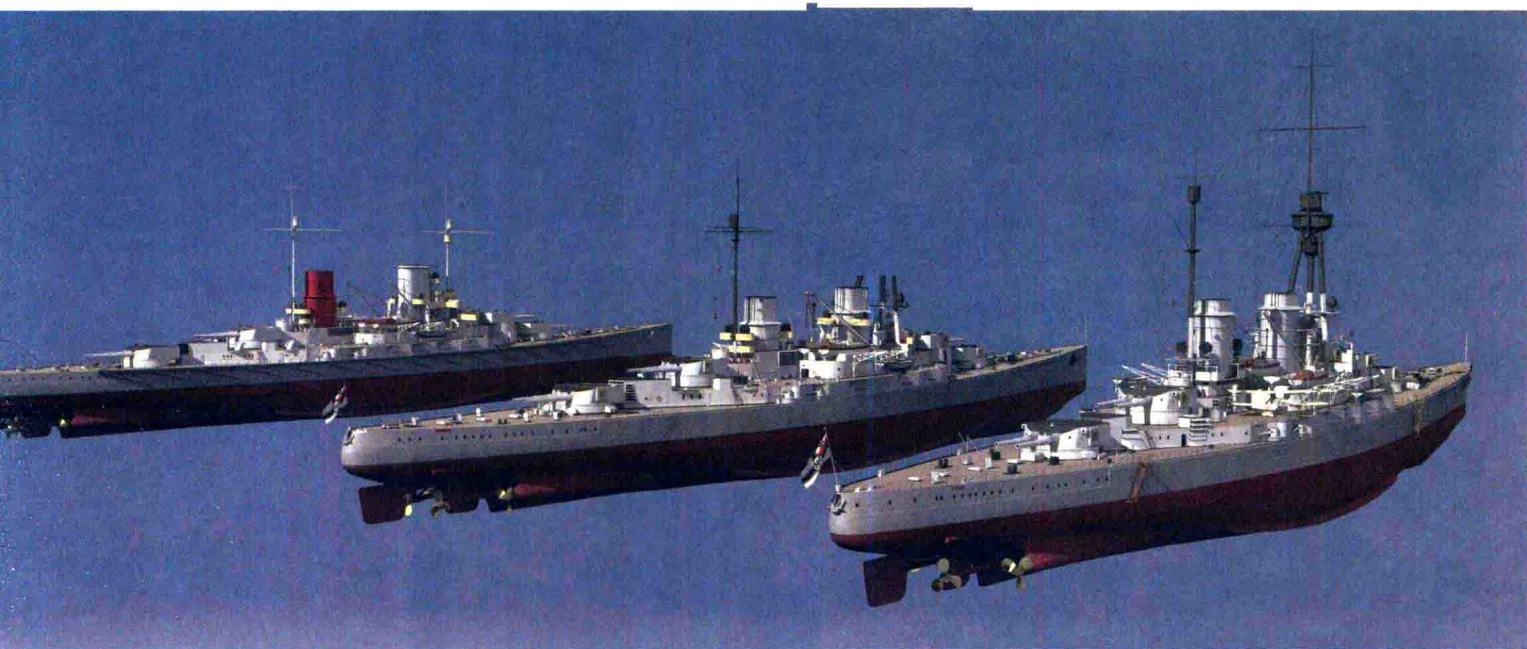
本图：从上方看“塞德利茨”号的照片，我们可以清楚看到炮塔整体布局和舰载船艇的位置。“塞德利茨”号和其他战列巡洋舰一样有着简单的上层结构，但也有司令舰桥。我们也可以清楚地看到大型巡洋舰的细长身型。



上图：前三款德国战列巡洋舰的综合对比。从右数第一艘为“冯·德·坦恩”号，中间为“毛奇”号，最左侧为“塞德利茨”号。这三艘战舰很相似，发展历程一目了然。



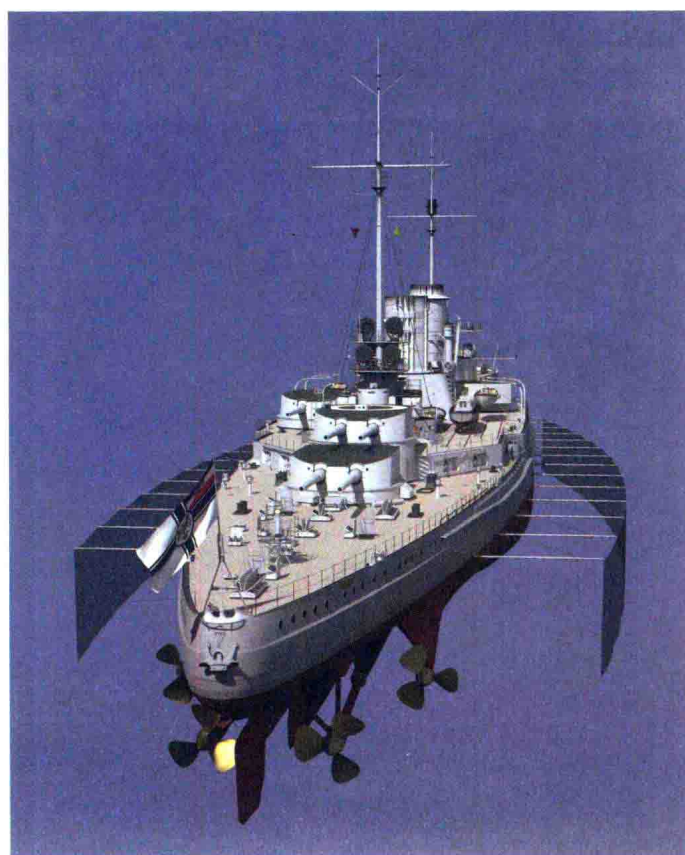
左图：“塞德利茨”号 C 炮塔和 D 炮塔剖面图。从照片中可以看到上层平台甲板上两座炮塔之间的弹药舱。多格尔沙洲海战中这个弹药舱被彻底烧毁（很多图纸上称为 29 号弹药舱），当时总共有 6000 千克的火药着火。



上图：三艘“德弗林格尔”级战舰：左侧是“吕佐夫”号，中间是“德弗林格尔”号，右侧为“兴登堡”号。尽管级别一样，三艘战舰之间仍然存在很多细微的差别，每艘战舰彼此都很容易辨别。

左图：“塞德利茨”号上的“凯撒”炮塔剖面图。该结构基座为弹丸室，位于下层平台甲板上。炮弹通过旋转台载入下部扬弹机。正上方上层平台甲板上为弹药舱。主装药和前装药在此装入各自的扬弹机。相邻的装甲甲板以上是电机和扬弹机或起重机的手动曲柄。炮甲板上为工作舱，炮弹在此处被转移到上部扬弹机（起重机），而发射药则转移至外部扬弹机，二者都为炮塔输送弹药。该舱还包括电驱动和炮塔旋转机的手动曲柄以及两台三联液压泵。（由马斯登·塞缪尔供图）

右图：从舰艏角度看“塞德利茨”号战列巡洋舰，防鱼雷网已展开。当战舰停泊于海上时这些防鱼雷网会展开，预防可能出现的潜艇袭击。对于是否重新采用这些防鱼雷网有过很多讨论，很多海军人士对此表示反对。在日德兰海战中很多战舰的防鱼雷网脱落，因此对螺旋桨造成了威胁，后来所有战舰都拆除了防鱼雷网。（由马斯登·塞缪尔供图）

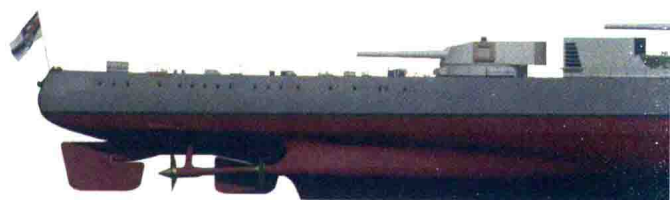
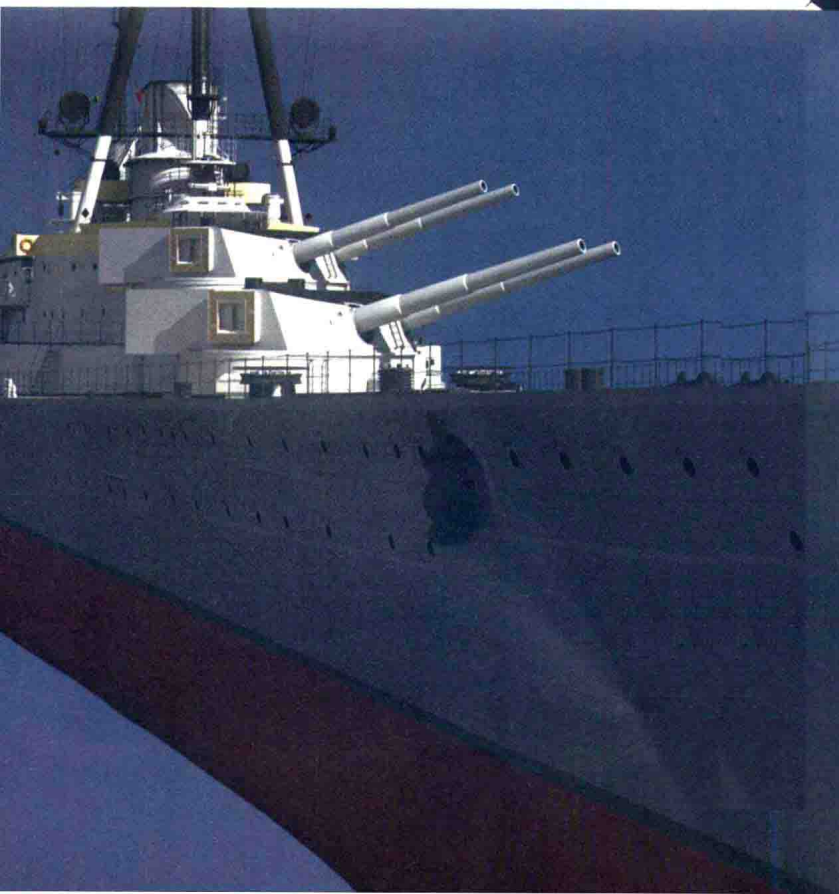
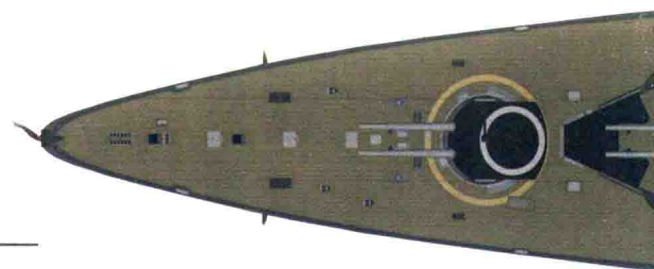
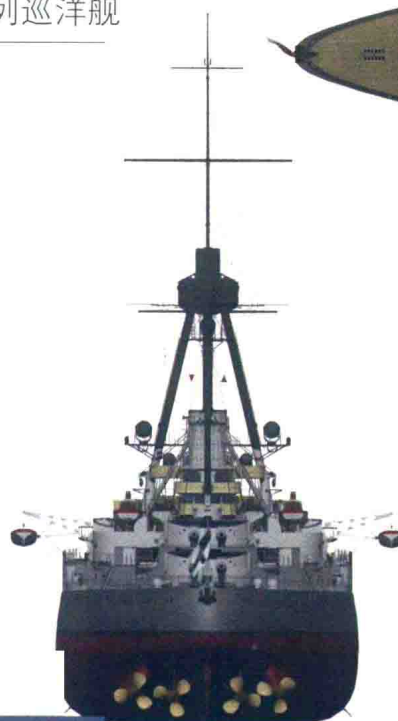




1917 年的“德弗林格尔”号战列巡洋舰

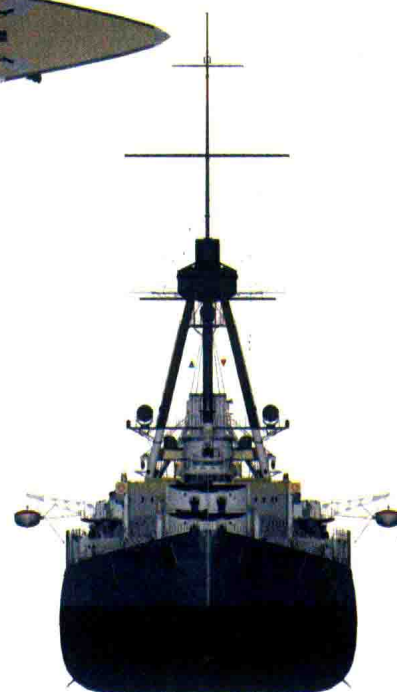
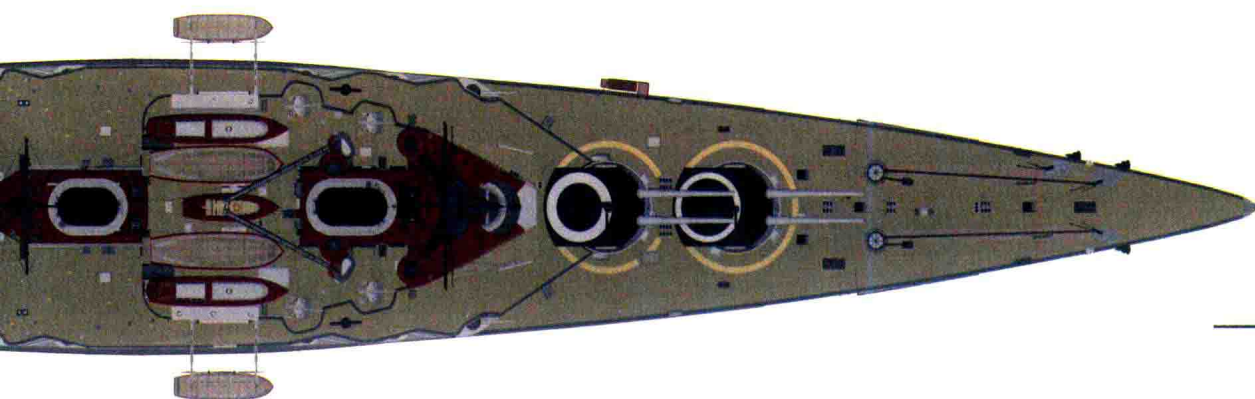
长： 210米
宽： 29.0米
吃水： 9.20米
排水量： 26600吨
舰炮 8门305毫米L/50速射炮
12门150毫米L/45速射炮
8门120毫米舰炮
4具500毫米鱼雷发射管
航速： 26.5节
续航力： 5600海里/14节

下图：日德兰海战后经过维修和重建的“德弗林格尔”号舰艏视角照片。已经撤去了防鱼雷网。火炮仰角从 13.5° 增加到了 16° ，因而增加了射程。还可以看到炮塔上整齐摆放的救生艇。



下图：站在“德弗林格尔”号炮塔甲板上向前看的照片。主桅上带十字架的圆形指示灯为“夜航指示灯”，该指示灯在夜间航行时将会亮起黄灯，显示下一次转向时战舰的航速。





由马斯登·塞缪尔供图



上图：一张展示“德弗林格尔”号上层建筑的照片，从中可以看到上层建筑甲板、舰桥区域、舰载船艇和炮台。

右图：站在“德弗林格尔”号后甲板向前看的照片，可以清楚地看到舰艏炮塔组、舰艏烟囱和三脚桅杆。可以明显看到桅杆上的轮机和舵角指示器信号，也能看到探照灯较宽的瞄准弧。舰艏打开的舱门可通往甲板下方的舰员舱。



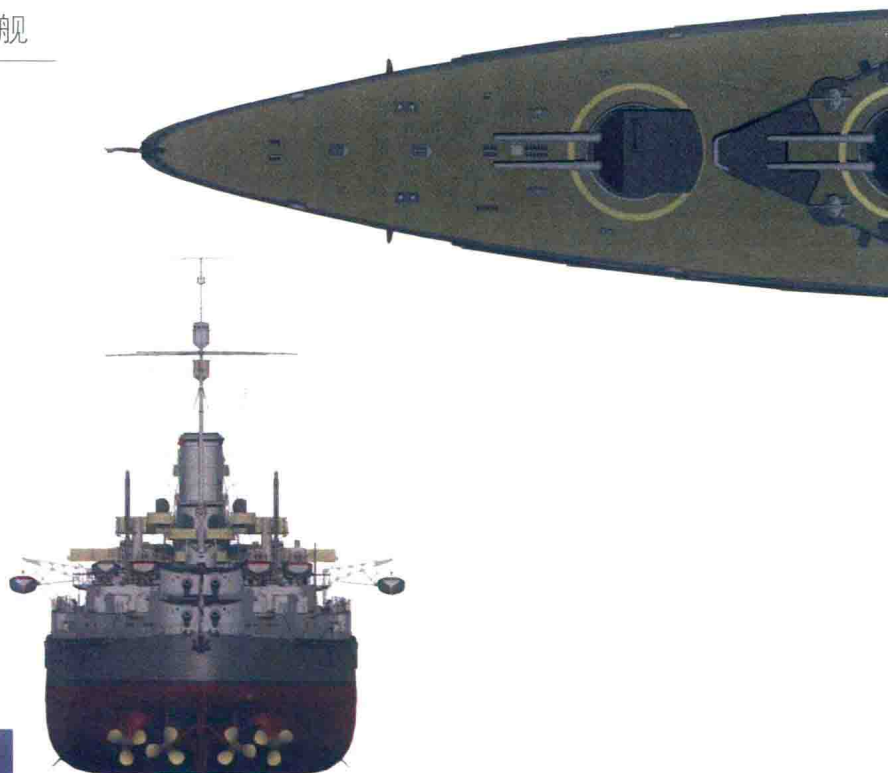


1916 年的“吕佐夫”号战列巡洋舰

长： 210米
宽： 29.0米
吃水： 9.20米
排水量： 26741吨
舰炮 12门305毫米L/50速射炮
14门150毫米L/45速射炮
(4门88毫米炮)
4具600毫米鱼雷发射管
航速： 26.4节
续航力： 5600海里/14节

下图：从前看“吕佐夫”号装甲巡洋舰的照片。

“吕佐夫”号是一艘旗舰，可以清楚看到司令舰桥，顶部有方位罗盘。



下图：完美展示“吕佐夫”号上层结构的一张照片。B炮塔上层结构甲板后方的圆柱管是用于火炮训练的小口径舰炮装填筒。从照片中看到并未安装舰艏88毫米高射炮组。

